



**Marktgemeinde Sand in Taufers
Comune di Borgata Campo Tures**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Verordnung über die
Anwendung der Gebühr
für die Bewirtschaftung
der Hausabfälle**

**Regolamento per
l'applicazione della
tariffa per la gestione dei
rifiuti urbani**

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13/R vom
25.03.2015

Approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 13/C del
25.03.2015

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Helmuth Innerbichler

Dr. / dott. Hansjörg Putzer



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8

T 0474 677 555 - **F** 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu

www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 00129330213

Raiffeisenkasse Tauerer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703

Cassa Rurale Tures Aurina Soc.Coop.a.r.l
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Art./art.	Beschreibung	Descrizione	Seite/pagina
1	Einführung der Gebühr	Istituzione della tassa	4
2	Anwendungsbereich der Gebühr	Ambito di applicazione della tariffa	4
3	Gegenstand der Gebühr – Leistungen	Oggetto della tariffa - Prestazioni	5
4	Voraussetzungen für die Gebührenpflicht	Presupposto della tariffa	5
5	Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen	Soggetti obbligati al pagamento della tariffa	6
6	Nicht genützte Räumlichkeiten und Freiflächen	Locali ed aree scoperte non utilizzate	6-7
7	Die Gebührenpflicht	Obbligazione tariffaria	7-8
8	Feststellung der Bewirtschaftungskosten	Determinazione dei costi di gestione	8
9	Einteilung der Gebührenpflichtigen	Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa	8-9
10	Gliederung der Gebühr	Articolazione della tariffa	10
11	Gebühr für die Kategorie „Wohnungen“	Tariffa per la categoria “utenze domestiche”	10-12
12	Gebühr für die Kategorie „andere Nutzer“	Tariffa per la categoria “altre utenze”	12-13
13	Gebührenpflichtige mit mehreren Müllpositionen unterschiedlicher Kategorie	Soggetti obbligati al pagamento della tariffa con più posizioni tariffarie e categorie diverse	13
14	Angleichung der Tarife	Adeguamento delle tariffe	13
15	Die Tagesgebühr	Tariffa giornaliera	14
16	Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr	Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera	14-15
17	Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten und Freiflächen	Esclusioni per locali ed aree scoperte inutilizzati	15





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

18	Gebührenbefreiungen	Esenzioni	15-16
19	Sonderermäßigungen	Riduzioni individuali	16-17
20	Deckung der Gebührenbefreiungen und der Sonderermäßigungen	Copertura delle esenzioni e riduzioni individuali	17
21	Meldungen	Denunce	17-18
22	Kontrollen	Controlli	18
23	Festlegung und Einhebung der Gebühr	Determinazione e riscossione della tariffa	18-19
24	Überschüsse des Gesamtertrages	Eccedenze di gettito	19
25	Verantwortlicher Beamter	Funzionario responsabile	19-20
26	Genehmigung des TARES-Zuschlages	Approvazione della maggiorazione TARES	20
27	Inkrafttreten	Entrata in vigore	20
	Anlage A: Saldenliste	Allegato A: elenco saldi	21-26
	Anlage B: Kategorie „andere Nutzer“	Allegato B: categoria „altre utenze“	27-28
	Anlage C: Beanspruchungskoeffizienten	Allegato C: coefficienti dell'utilizzo del servizio	29-30
	Anlage D: Grad der Beanspruchung getrennt nach Kategorien	Allegato D: Grado di utilizzo diviso per categoria	31-33





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirt- schaftung der Hausabfälle

Art. 1

Einführung der Gebühr

1. In der Gemeinde Sand in Taufers wird die Abfallbewirtschaftungsgebühr nach Maßgabe des Art. 33 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4 und nachfolgende Änderungen, des Dekretes des Landeshauptmanns vom 24. Juni 2013, Nr. 17 sowie gemäß den Bestimmungen dieser Verordnung eingeführt.
2. Die Gebühr ist auf den Zeitraum eines Jahres bezogen und wird aufgrund der genau erfassten Qualität und effektiv produzierten Quantität des Mülls sowie aufgrund der Bewirtschaftungskosten desselben berechnet. Die Gebühr hat Vergütungscharakter.

Art. 2

Anwendungsbereich der Gebühr

1. Hinsichtlich der Anwendung der Gebühr werden vor allem jene Teile des Gemeindegebietes berücksichtigt, in denen die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle eingeführt wird; es werden die Grenzen des in der Dienstordnung für den Pflichtsammeldienst festgelegten Einzugsgebietes in Betracht gezogen.
2. Der Gebühr unterliegen gleichfalls die Streusiedlungen, auf welche, nach Maßgabe der Müllordnung, der in Rede stehende Dienst ausgedehnt wird.

Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestio- ne dei rifiuti urbani

art. 1

Istituzione della tariffa

1. È istituita nel Comune di Campo Tures una tariffa per la gestione dei rifiuti urbani ai sensi e secondo le norme dell'art. 33 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 e successive modificazioni, del decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17 nonché le disposizioni del presente regolamento.
2. La tariffa è annuale e viene commisurata in modo puntuale in base alla qualità e quantità di rifiuti urbani effettivamente prodotti come anche in base ai costi di gestione degli stessi. La tariffa ha natura di corrispettivo.

art. 2

Ambito di applicazione della tariffa

1. Ai fini dell'applicazione della tariffa, tenuto conto, in via principale, delle zone del territorio comunale in cui è attivato il servizio di gestione dei rifiuti urbani ed assimilati, vanno considerati i limiti della zona di raccolta obbligatoria indicati nel regolamento di servizio.
2. Analogamente sono assoggettate alla tariffa le zone con insediamenti sparsi, alle quali, per espressa disposizione regolamentare viene esteso il servizio medesimo.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Art. 3

Gegenstand der Gebühr – Leistungen

1. Die Gebühr bezieht sich auf alle von der Gemeinde im Zusammenhang mit der Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle erbrachten Leistungen. Die Bewirtschaftung beinhaltet das Einsammeln, die Beförderung, die Verwertung und die Beseitigung der Abfälle.

Art. 4

Voraussetzungen für die Gebührenpflicht

1. Voraussetzung für die Gebührenpflicht ist die Besetzung oder die Bereitstellung zur Nutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen, die nicht Zubehör oder Nebensache der Räumlichkeiten bilden, und verwendet werden:
 - a) zu Wohnzwecken: dabei werden die Anzahl der Personen laut Artikel 9 sowie die tatsächlich abgegebene Restmüllmenge in Betracht gezogen;
 - b) für alle übrigen Nutzungsarten: dabei werden der Grad der Beanspruchung der von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen sowie die tatsächlich abgegebene Restmüllmenge in Betracht gezogen.
2. Die Restmüllmenge wird in Entleerungslitern erhoben:
 - Restmüllbehälter: Pro Entleerung wird das entsprechende Volumen des Behälters berechnet;
 - Restmüllsäcke: Pro ausgegebenen Müllsack wird das entsprechende Volumen berechnet;

art. 3

Oggetto della tariffa – Prestazioni

1. La tariffa ha per oggetto le prestazioni fornite dal Comune in ordine alla gestione dei rifiuti urbani ed assimilati. La gestione comprende la raccolta, il trasporto, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti.

art. 4

Presupposto della tariffa

1. La tariffa nonchè dovuta per l'occupazione o la detenzione di locali ed aree scoperte non costituenti accessorio o pertinenza dei locali medesimi, adibiti:
 - a) usi abitativi: tenendo conto del numero delle persone di cui all'articolo 9 nonché dell'effettiva quantità di rifiuti residui conferita;
 - b) tutti gli altri usi: tenendo conto del grado di utilizzo dei diversi servizi offerti dal Comune, nonché dell'effettiva quantità di rifiuti residui conferita.
2. La quantità di rifiuti residui viene rilevata in litri di svuotamento:
 - bidoni per rifiuti residui: per ogni svuotamento viene calcolato il rispettivo volume del bidone;
 - sacchetti per rifiuti residui: per ogni sacchetto consegnato viene calcolato il rispettivo volume.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr. Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr. Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop. a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Art. 5

Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen

1. Gebührenpflichtig ist jede physische oder juristische Person, italienischer oder ausländischer Staatsangehörigkeit, welche aus jedwedem Rechtsgrund (Eigentum, Fruchtgenuss, Leihe, Miete, usw.) Räumlichkeiten und Freiflächen laut vorhergehendem Artikel besetzt, innehat oder führt.
2. Für die gemeinschaftlichen Teile in den Miteigentumsgebäuden (Kondominien), beim Teilzeiteigentum sowie bei Handelszentren, sofern in denselben Abfälle anfallen können, muss – wo vorgesehen – der Verwalter oder – wo nicht vorgesehen – die Besetzer die Meldung gemäß Art. 21 vornehmen und die Gebühr bezahlen.

Art. 6

Nicht genützte Räumlichkeiten und Freiflächen

1. Für Räumlichkeiten und Freiflächen ist die Gebühr geschuldet, auch wenn sie nicht genutzt werden, vorausgesetzt, sie sind für die Nutzung bereitgestellt.
2. Bezüglich der Wohnungen entsteht die einfache Vermutung der Besetzung oder des Besitzes derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Heizung, Gas, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind.
3. Bezüglich der anderen Nutzer entsteht die einfache Vermutung der Besetzung oder des Besitzes derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Heizung, Gas, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind. Obgenannte einfache Vermutung entsteht auch dann, wenn von den zu-

art. 5

Soggetti obbligati al pagamento della tariffa

1. La tariffa è dovuta da chiunque, persona fisica o giuridica, di nazionalità italiana o straniera, a qualsiasi titolo (proprietà, usufrutto, comodato, locazione, ecc.) occupi, detenga o conduca locali ed aree scoperte di cui all'articolo precedente.
2. Per le parti comuni del condominio e degli edifici in multiproprietà e di centri commerciali che possono produrre rifiuti, la denuncia di cui all'art. 21 è effettuata e la tariffa è dovuta dall'amministratore, ove previsto, o, ove non previsto, dagli occupanti.

art. 6

Locali ed aree scoperte non utilizzate

1. La tariffa è dovuta anche se il locale e le aree scoperte non vengono utilizzati purché risultino predisposti all'uso.
2. Per le utenze domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, calore, gas, telefonica o informatica costituisce presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile.
3. Per le utenze non domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, calore, gas, telefonica o informatica costituisce presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile. La medesima presunzione è costituita altresì dal rilascio da





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ständigen Körperschaften, auch stillschweigend, die Zustimmung oder die Genehmigung zur Ausübung einer Tätigkeit in den Räumlichkeiten erteilt wird oder wenn der Inhaber der Tätigkeit den öffentlichen Behörden die Ausübung derselben mitteilt.

parte degli enti competenti, anche in forma tacita, di atti assentivi o autorizzativi per l'esercizio di attività nell'immobile o da dichiarazione rilasciata dal titolare dell'esercizio a pubbliche autorità.

Art. 7

Die Gebührenpflicht

1. Die Verpflichtung zur Bezahlung der Gebühr entsteht und erlischt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen:
2. Die Pflicht zur Zahlung der Abfallbewirtschaftungsgebühr beginnt mit dem ersten Tag des Monats, welcher auf jenen Monat folgt, in welchem die Besetzung oder der Besitz der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß Artikel 4 begonnen hat. Der Beginn der Besetzung oder des Besitzes muss mit der vom Artikel 21 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen mitgeteilt werden. Gleichzeitig mit der Meldung muss der Gebührenpflichtige das Abholen der Müllsäcke bzw. die Montage des Transponders veranlassen bzw. beantragen. Er ist zudem verpflichtet, ausschließlich diese Geräte gemäß den in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle sowie der diesen gleichgestellten Sonderabfälle festgelegten Modalitäten zu verwenden. Bei verspäteter oder fehlender Mitteilung des Beginns der Besetzung oder des Besitzes findet die einfache Vermutung gemäß Artikel 6 Anwendung.
3. Die Verpflichtung zur Zahlung der Gebühr erlischt am ersten Tag des Monats, der auf jenen folgt, in welchem die Besetzung oder der Besitz der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß Artikel 4 beendet wurde. Das Ende der Besetzung oder des Besitzes muss mit der vom Artikel 21 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen ab dem Ende mitgeteilt werden.
4. Bei unterlassener oder verspäteter Abmeldung

art. 7

Obbligazione tariffaria

1. L'obbligazione al pagamento della tariffa nasce e si estingue in base alle seguenti disposizioni:
2. L'obbligo di pagamento della tariffa decorre dal primo giorno del mese successivo all'inizio dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui all'articolo 4. L'inizio di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi dell'articolo 21 al più tardi entro 60 giorni. Contestualmente alla denuncia l'obbligato al pagamento della tariffa deve provvedere al ritiro dei sacchetti rispettivamente il montaggio del transponder. È altresì obbligato ad utilizzare esclusivamente tali strumenti con le modalità stabilite nel regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciale assimilati del comune. In caso di mancata o ritardata denuncia dell'inizio dell'occupazione o detenzione trova applicazione la presunzione semplice di cui all'articolo 6.
3. L'obbligo di pagamento della tariffa si estingue dal primo giorno del mese successivo al termine dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui all'articolo 4. Il termine di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi dell'articolo 21 al più tardi entro 60 giorno dallo stesso.
4. In caso di mancata o ritardata denuncia di ces-



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr. Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr. Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop. a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

erstreckt sich die Gebührenpflicht nicht auf die nachfolgenden Monate:

- a) wenn der Betroffene, der die Abmeldung mit Verspätung eingereicht hat, nachweist, dass die Benutzung oder die Miete der Räumlichkeiten und Freiflächen nicht über den in der Abmeldung angegebenen Zeitpunkt hinaus erfolgt ist;
- b) wird der erwähnte Nachweis nicht erbracht, ab dem Datum, an dem infolge Anmeldung seitens des nachfolgenden Benützers oder aufgrund der Rückforderung von Amtswegen, eine neue Steuerschuld entstanden ist.

sazione, l'obbligazione non si protrae alle mensilità successive :

- a) quando l'utente che ha prodotto la ritardata denuncia di cessazione dimostri di non aver continuato l'occupazione o la locazione delle aree scoperte e dei locali oltre alla data indicata;
- b) in carenza di tale dimostrazione, dalla data in cui sia sorta altra obbligazione per denuncia dell'utente subentrato o per azione di recupero d'ufficio.

Art. 8

Feststellung der Bewirtschaftungskosten

1. Gemäß Art. 3 des DLH Nr. 17/2013 erstellt die Gemeinde eine detaillierte Saldenliste der für die Abfallbewirtschaftung entstehenden Jahreskosten (Anlage A).
2. Die Gemeinde überprüft jährlich die Höhe der Kosten und deren Zusammensetzung. Sind nicht mehr mindestens 90 Prozent der Amortisierungs- und Betriebskosten gedeckt, so nimmt die Gemeinde die daraus resultierenden Gebührenänderungen vor. Ist die Mindestabdeckung gegeben, kann die Gemeinde die Tarife vom vorhergehenden Jahr bestätigen.

Art. 9

Einteilung der Gebührenpflichtigen

1. Die Anzahl der Familienmitglieder bzw. der Mitglieder der Gemeinschaften, welche für die Berechnung der Abfallbewirtschaftungsgebühr in Betracht gezogen werden, besteht aus der Anzahl der

art. 8

Determinazione dei costi di gestione

1. Il Comune elabora un elenco dettagliato dei saldi relativi ai costi annuali della gestione dei rifiuti ai sensi dell'articolo 3 del D.P.P. n. 17/2013 (allegato A).
2. Ogni anno il comune verifica annualmente l'ammontare e la suddivisione dei costi. Qualora non sia più assicurata la copertura almeno del 90 per cento dei costi di ammortamento ed esercizio, provvede alle necessarie modifiche tariffarie. Nel caso in cui la percentuale minima di copertura è assicurata, è data facoltà di confermare le tariffe dell'anno precedente.

art. 9

Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa

1. Il numero dei componenti della famiglia, rispettivamente i membri della comunità presi in considerazione nel calcolo della tariffa di gestione dei rifiuti solidi urbani, risulta dal numero dei





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Familienmitglieder oder der Mitglieder der Gemeinschaft, die laut meldeamtlicher Eintragung die Flächen besetzen.

2. Zwecks Feststellung der Personenanzahl gilt als Stichtag der erste Tag eines jeden Monats.
 3. Den Zweitwohneinheiten und allen zur Verfügung des Eigentümers gehaltenen Wohneinheiten, die laut vorhergehenden Artikel 6 Absatz 2, als benutzbar betrachtet werden, wird zum Zwecke der Berechnung der Abfallbewirtschaftungsgebühr eine Anzahl von 3 Personen zugeordnet. Die zur Zahlung verpflichtete Person kann allerdings einen Familienbogen bzw. eine entsprechende Eigenbescheinigung vorlegen, um den effektiven Bestand der Familiengemeinschaft nachzuweisen. Zum Zwecke der Berechnung des Tarifs wird der effektive Bestand der Familiengemeinschaft ab dem 1. Tag des Monats angewandt, der jenem folgt, in dem der Familienbogen bzw. die entsprechende Selbstbescheinigung vorgelegt wird.
 4. Zum Zwecke der Festlegung der Gebühr werden die Gebührenpflichtigen folgenden zwei homogenen Gruppen zugeordnet:
 - a) **Kategorie „Wohnungen“**
Haushalte und Gemeinschaften, Zweitwohnungen und ähnliche.
 - b) **Kategorie „andere Nutzer“**
alle übrigen Liegenschaften, welche nicht der vorhergehenden Gruppe angehören, wobei diese einer Kategorie laut Anlage B) zugeordnet werden.
- componenti della famiglia, oppure dei membri della comunità che in base alle iscrizioni anagrafiche occupano la superficie.
2. La data di riferimento per determinare il numero di persone è il primo giorno di ogni mese.
 3. Le unità appartenenti alla seconda casa e tutte le unità di abitazione tenute a disposizione del proprietario, ritenute utilizzabili ai sensi del precedente articolo 6 comma 2, vengono associate ad numero pari a 3 persone per il calcolo della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani. Il soggetto obbligato al pagamento può tuttavia presentare un certificato o un'autocertificazione dello stato di famiglia per dimostrare la reale consistenza del nucleo familiare. Ai fini del calcolo della tariffa, la reale consistenza del nucleo familiare sarà considerato a partire dal primo giorno del mese successivo a quello in cui il certificato o l'autocertificazione dello stato di famiglia sono presentati.
 4. Ai fini della determinazione della tariffa i soggetti obbligati al pagamento della stessa vengono suddivisi nei due gruppi omogenei sotto riportati:
 - a) categoria **“utenze domestiche”**
locali adibiti ad abitazioni e comunità, seconda casa ed affini.
 - b) categoria **“altre utenze”**
tutte le altre unità immobiliari non rientranti nel precedente gruppo, che vengono assegnate ad una categoria come da allegato B).



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Art. 10

Gliederung der Gebühr

1. Für jede Kategorie des Artikels 9, Absatz 4 setzt sich die Abfallgebühr aus folgenden Elementen zusammen:
 - Grundgebühr;
 - Mengenabhängige Gebühr;
 - Eventuelle Gebühr für Sonderdienste.
2. Die Grundgebühr muss mindestens 30 Prozent der Gesamtkosten der Straßenreinigung und der Abfallbewirtschaftung decken. Die fixen Kosten laut Art. 3, Abs. 1, Buchstaben a), b) und c) des DLH Nr. 17/2013 (S. beiliegende Anlage A) sind durch die Grundgebühr abzudecken.
3. Die Grundkosten werden unter den Gebührenpflichtigen laut Artikel 9, Absatz 4 im Verhältnis der im Vorjahr effektiv produzierten Restmüllmenge (in Litern) aufgeteilt.

Art. 11

Gebühr für die Kategorie „Wohnungen“

1. Die Gebühr für die Haushalte, Gemeinschaften, Zweitwohnungen sowie zur Verfügung des Eigentümers gehaltene Wohnungen gliedert sich wie folgt:
 - a) Grundgebühr: Die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil der Haushalte, der Gemeinschaften und Zweitwohnungen an den Grundkosten laut Art. 10 dieser Verordnung - wird ermittelt, indem dieser Kostenanteil durch die Gesamtanzahl der in den Haushalten und Gemeinschaften lebenden Personen und Konventionalmitgliedern dividiert und sodann mit der Anzahl der Familienangehörigen, der Gemein-

art. 10

Articolazione della tariffa

1. Per ciascuna categoria di cui all'articolo 9, comma 4 la tariffa rifiuti è articolata nelle seguenti voci:
 - tariffa base;
 - tariffa commisurata alla quantità;
 - eventuale tariffa per servizi speciali.
2. La tariffa base deve coprire almeno il 30 per cento dei costi complessivi per la pulizia delle strade e la gestione dei rifiuti. I costi fissi di cui all'articolo 3, comma 1, lettere a), b), c) D.P.P. n. 17/2013 (V. allegato A) sono coperti dalla tariffa base.
3. I costi componenti la tariffa base vengono suddivisi tra i gruppi di cui all'articolo 9, comma 4 in proporzione alla quantità di rifiuti residui (in litri) dagli stessi effettivamente prodotti nell'anno precedente.

art. 11

Tariffa per la categoria “utenze domestiche”

1. La tariffa per abitazioni, comunità, seconde case nonché le abitazioni tenute dal proprietario a propria disposizione viene suddivisa e computata come segue:
 - a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota delle abitazioni, comunità e seconde case, sul costo base ai sensi dell'art. 10 del presente regolamento viene individuata mediante suddivisione di questa quota spesa con il numero complessivo delle persone viventi nelle abitazioni e comunità e dei membri convenzionali e poi moltiplicata con il numero dei componenti familiari, dei mem-





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

schaftsmitglieder oder der Konventionalmitglieder für Zweitwohnungen der Gebührenpflichtigen multipliziert werden. Es wird eine Obergrenze von 4 Personen berücksichtigt.

- b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallliter berechnet.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jede Person, die im Haushalt oder in der Gemeinschaft lebt oder der Zweitwohnung zugeordnet ist, eine Mindestanzahl von Abfalllitern zwingend berechnet.

Die Mindestentleerungsmenge pro Person für die Kategorie Wohnungen wird auf 50 Prozent der Restmüllmenge festgesetzt, welche im Vorjahr in derselben Gemeinde in der Kategorie Wohnungen, ausgenommen Zweitwohnungen, durchschnittlich pro Person angefallen ist. Jedenfalls darf die Mindestentleerungsmenge 180 Liter pro Person nicht unterschreiten.

Für die Zweitwohnungen wird die Mindestentleerungsmenge pro Person, berechnet laut vorhergehendem Absatz, auf die Hälfte herabgesetzt.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfalllitern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet, zum Zwecke der Deckung der fixen Kosten für die Durchführung des Müllabfallbewirtschaftungsdienstes.

- c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist,

bri della comunità o dei membri convenzionali o certificati per seconda casa del soggetto obbligato al pagamento della tariffa. Viene previsto un limite massimo di 4 persone obbligate.

- b) tariffa commisurata al costo proporzionato alla quantità realmente conferita: questa tariffa viene computata alla quantità di litri realmente conferita.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato un numero minimo di litri di rifiuti a persona vivente in abitazioni o comunità o associate a seconda casa.

Il quantitativo minimo di svuotamento per persona è fissato nella misura del 50 per cento della quantità di rifiuti residui che nell'anno precedente è stata prodotta in media per persona nella categoria utenze domestiche, escluse le seconde abitazioni. In ogni caso il quantitativo minimo di svuotamento non può essere inferiore a 180 litri.

Per le seconde abitazioni il quantitativo minimo di svuotamento per persona, calcolato secondo il comma precedente, è ridotto della metà.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato, dato che a copertura dei costi fissi derivanti dallo svolgimento del servizio di gestione dei rifiuti.

- c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal Comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisio-





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

aufgeteilt.

ne analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.

Art. 12

Gebühr für die Kategorie „andere Nutzer“

1. Die Gebühr für die Kategorie „andere Nutzer“ gliedert sich wie folgt:
 - a) Grundgebühr: die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil dieser Gebührenpflichtigen an den Grundkosten laut Art. 10 dieser Verordnung wird den einzelnen Kategorien in der Anlage B im Verhältnis zu dem Grad der Beanspruchung der verschiedenen von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen zugeordnet (siehe Anlage C und D).

Der Anteil an den Grundkosten wird durch die Gesamtpunktzahl betreffend den Grad der Beanspruchung aller Kategorien dividiert und mit der Punkteanzahl der einzelnen Kategorie multipliziert. Die so ermittelte Grundgebühr ist für alle Teilnehmer der jeweiligen Kategorie gleich.

- b) Mengenabhängige Gebühr: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallmengen berechnet.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jeden Gebührenpflichtigen aufgrund der ihm zugeschriebenen Kategorie eine festgesetzte Mindestentleerungsmenge vorgeschrieben.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestentleerungsmenge liegen, wird jedenfalls diese Mindestmenge berechnet, zum Zwecke der Deckung der fixen Kosten

art. 12

Tariffa per la categoria “altre utenze”

1. La tariffa per la categoria “altre utenze” viene suddivisa e computata come segue:
 - a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota di questi soggetti obbligati sul costo base ai sensi dell'art. 10 del presente regolamento viene attribuita alle singole categorie di cui all'allegato B in relazione al grado di utilizzo dei servizi offerti dal comune (vedi allegato C e D).

La quota del costo base viene suddivisa con un punteggio totale riguardante il grado di utilizzo da parte di tutte le categorie e moltiplicato con il punteggio della singola categoria. La tariffa così determinata è uguale per tutti gli appartenenti alla stessa categoria.

- b) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa viene computata alla quantità di litri realmente conferita.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti ad ogni soggetto obbligato al pagamento della viene prescritto un quantitativo minimo di svuotamento in base alla sua categoria di appartenenza.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del quantitativo minimo di svuotamento fissato, verrà comunque computata questa quantità minima, dato



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr. Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr. Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

für die Durchführung des Müllabfallbewirtschaftungsdienstes.

- c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer oder jene Gebührenpflichtigen, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

che a copertura dei costi fissi derivanti dallo svolgimento del servizio di gestione dei rifiuti.

- c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.

Art. 13

Gebührenpflichtige mit mehreren Müllpositionen unterschiedlicher Kategorien

1. In jenen Fällen, in denen ein Gebührenpflichtiger mehrere Räumlichkeiten erklärt, die gemäß ihrer Zweckbestimmung verschiedenen Kategorien zuzuordnen sind, werden die effektiven Entleerungen, sofern nicht getrennt nach Kategorien erhoben, im Verhältnis der Berechnung der Mindestentleerungsmenge der einzelnen Kategorien aufgerechnet und kompensiert.

Art. 14

Angleichung der Tarife

1. Innerhalb der für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages vorgesehenen Frist und gemäß Artikel 8, Absatz 2 beschließt bzw. bestätigt der Gemeindevorstand alljährlich die Tarife für das folgende Jahr.
2. Bis zum darauffolgenden 30. Juni ist die entsprechende Maßnahme dem Landesamt für Abfallwirtschaft mitzuteilen.

art. 13

Soggetti obbligati al pagamento della tariffa con più posizioni tariffarie e categorie diverse

1. Nei casi nei quali lo stesso soggetto obbligato al pagamento della tariffa dichiara più locali da attribuire secondo la loro destinazione d'uso a diverse categorie, gli svuotamenti effettivi, qualora non rilevati separatamente per categoria, sono calcolati e compensati in relazione al quantitativo minimo di svuotamento di ogni categoria.

art. 14

Adeguamento delle tariffe

1. Secondo quanto stabilito all'articolo 8, comma 2, entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione la Giunta comunale delibera ovvero conferma annualmente le tariffe per l'anno successivo.
2. Entro il 30 giugno il provvedimento è comunicato all'Ufficio provinciale gestione rifiuti.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr. Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr. Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Art. 15

Die Tagesgebühr

1. Für jene, die, auch ohne Rechtstitel, für die Dauer von weniger als sechs Monaten und in unregelmäßigen Abständen öffentliche, öffentlich genutzte oder mit öffentlichem Durchgang belastete Räumlichkeiten oder Freiflächen besetzen oder innehaben, wird die Tagesgebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle eingeführt.
2. Die Gemeindeverwaltung stellt auf Antrag die Behälter oder Säcke für die Sammlung der Abfälle zur Verfügung und sorgt für deren Entsorgung. Die Tagesgebühr wird wie folgt ermittelt: 10%ige Erhöhung der Entleerungsgebühr

Art. 16

Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr

1. Der zur Meldung verpflichtete Inhaber der obgenannten Räumlichkeiten und Freiflächen ist zur Zahlung der Tagesgebühr verpflichtet.
2. Die Tagesgebühr besteht für Wanderhändler in einem fixen Betrag, während jene für Personen, die Feste oder andere Veranstaltungen organisieren, jeweils berechnet wird, und zwar auch aufgrund der abgelieferten Abfallmenge.
3. Bei faktischer Nutzung wird die Gebühr, sollte sie zum Zeitpunkt der Feststellung der widerrechtlichen Besetzung nicht entrichtet worden sein, zusammen mit den Verzugszinsen eingetrieben.
4. Für das Parken der Camper ist ein Verteilerdienst der Müllsäcke für die Restmüllsammlung vorgesehen. Nach vorheriger Ausstellung einer Quittung erfolgt die direkte Zahlung bei Ausgabe der Müllsäcke.

art. 15

Tariffa giornaliera

1. È istituita la tariffa giornaliera per il servizio di gestione dei rifiuti urbani e assimilati prodotti da coloro che occupano o detengono, anche senza titolo, per un periodo di tempo inferiore a sei mesi e non in maniera continua, locali od aree scoperte pubblici, di uso pubblico, od aree gravate di servitù di pubblico passaggio.
2. Il comune mette a disposizione i bidoni o sacchetti per la raccolta dei rifiuti e si prende carico del loro smaltimento. La tariffa giornaliera viene calcolata in tal modo: Tariffa svuotamenti maggiorata del 10 %

art. 16

Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera

1. La tariffa giornaliera è dovuta dall'occupante dei summenzionati locali o aree scoperte tenuto all'obbligo della denuncia.
2. La tariffa giornaliera per i venditori ambulanti è costituita da un importo fisso, mentre quella per organizzatori di feste o di altre manifestazioni è calcolata anche sulla base della quantità conferita.
3. In caso di uso di fatto, la tariffa che non risulti versata all'atto dell'accertamento dell'occupazione abusiva, è recuperata unitamente agli interessi moratori.
4. Per il parcheggio di camper è previsto un servizio di distribuzione di sacchetti per la raccolta dei rifiuti urbani da pagarsi, previo rilascio di ricevuta fiscale, direttamente alla consegna. I camper devono pagare un importo fisso di





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Die Camper schulden einen Fixbetrag von 2,00 Euro pro 20 Liter Sack. Dieser Betrag beinhaltet Grund- und Entleerungsgebühr.

2,00 Euro per un sacchetto di 20 litri. Questo importo comprende sia la tariffa base e la tariffa di svuotamento.

Art. 17

Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten und Freiflächen

1. Von der Gebühr nicht betroffen sind die nicht genutzten Räumlichkeiten und Freiflächen sowie jene, die, auch infolge von nachträglich im Laufe des Jahres eingetretener Umstände, unbenutzbar geworden sind; die Gründe und die Umstände der Unbenutzbarkeit sind durch Unterlagen nachzuweisen, falls die Unbenutzbarkeit nicht augenscheinlich und offenkundig ist.
2. Der Gebühr unterliegen nicht :
 - die Räumlichkeiten und die Freiflächen, in denen, wegen ihrer natürlichen Beschaffenheit und wegen ihrer dauerhaften Zweckbestimmung kein Müll anfallen kann;
 - die Räumlichkeiten und die Freiflächen, deren Abfälle aufgrund von Gesetzesbestimmungen, Verordnungen in Sanitäts-, Umwelt-, und Zivilschutzbereich sowie von internationalen Abkommen nicht dem öffentlichen Gemeindedienstes abgeliefert zu werden brauchen.

Art. 18

Gebührenbefreiungen

1. Von der Gebühr befreit sind :
 - a) die öffentlichen Kirchen und die Räumlichkeiten für den Kult;
 - b) die Friedhöfe;
2. Der Antrag auf Gebührenbefreiung muss schriftlich

art. 17

Esclusioni per locali ed aree scoperte inutilizzati

1. Non sono soggetti alla tariffa i locali e le aree scoperte inutilizzate nonché quelli che risultino in obiettive condizioni di inutilizzabilità, anche per circostanze sopravvenute nel corso dell'anno, comprovate da idonea documentazione qualora non siano obiettivamente riscontrabili.
2. Non sono soggetti alla tariffa :
 - i locali e le aree scoperte che per loro natura e per l'uso al quale sono stabilmente destinati non possono produrre rifiuti.
 - i locali e le aree scoperte per i quali non sussiste l'obbligo dell'originario conferimento dei rifiuti al servizio svolto in regime di privata comunale per effetto di norme legislative, di ordinanze in materia sanitaria, ambientale o di protezione civile ovvero di accordi internazionali.

art. 18

Esenzioni

1. Sono esenti:
 - a) le chiese pubbliche e i locali destinati all'attività del culto;
 - b) i cimiteri;
2. L'esenzione dalla tariffa deve essere richiesta





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

bei der Gemeinde beantragt werden und wird vom ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in dem der Antrag eingereicht wurde, wirksam.

inoltrando una domanda scritta al Comune ed entra in vigore dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è stata presentata la domanda.

Art. 19

Sonderermäßigungen

1. Es können folgende Sonderermäßigungen gewährt werden:
 - a) für Wohneinheiten, in denen Personen untergebracht sind, die aus Krankheitsgründen Windelhosen/-einlagen verwenden und dadurch ein höheres Müllaufkommen entsteht, wird eine Sonderermäßigung von 30% auf die Grund- und Entleerungsgebühr laut Artikel 11, Absatz 1, Buchstabe a) und b) gewährt.
 - b) für Familien mit Kindern bis zu 3 Jahren wird eine Sonderermäßigung von 30% auf die Grund- und Entleerungsgebühr gewährt; diese Ermäßigung wird von Amts wegen entsprechend den meldeamtlichen Eintragungen zuerkannt.
 - c) nicht für Wohnzwecke genützte Räumlichkeiten sowie Freiflächen, die weniger als 6 Monate, jedoch wiederkehrend genutzt werden und zwar aufgrund einer von den zuständigen Behörden erlassenen Lizenz oder Ermächtigung für die Ausübung der entsprechenden Tätigkeit: In diesen Fällen wird sowohl auf die Grundgebühr als auch auf die Entleerungsgebühr laut Artikel 12, Absatz 1, Buchstabe a) und b) eine Sonderermäßigung von 50% gewährt.
2. Mehrere tarifliche Vergünstigungen können nicht gleichzeitig gewährt werden.
3. Die Anträge auf Tarifiermäßigung mit Ausnahme jener unter Buchstabe b) müssen schriftlich bei der Gemeinde beantragt werden und werden vom ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in welchem

art. 19

Riduzioni individuali

1. La tariffa può essere ridotta individualmente nei seguenti casi:
 - a) per le unità abitative con persone che, per ragioni di salute fanno uso di assorbenti, e perciò risulta una maggiore produzione di rifiuti, viene accordato una riduzione individuale del 30% sulla tariffa base e sulla tariffa svuotamento come disciplinato dall'articolo 11, comma 1, lettera a) e b).
 - b) per i nuclei familiari con bambini di età fino a tre anni viene accordato una riduzione individuale del 30% sulla tariffa base e sulla tariffa svuotamento; questa riduzione è concessa in via d'ufficio in base al registro anagrafico comunale.
 - c) locali diversi dalle abitazioni e aree scoperte che vengono usati per meno di 6 mesi, ma ricorrente, risultate da licenza o autorizzazione per l'esercizio dell'attività rilasciata dagli organi competenti. In questi casi viene concesso una riduzione individuale del 50 % sulla tariffa base e sulla tariffa svuotamento come disciplinato dall'articolo 12, comma 1, lettera a) e b).
2. Le riduzioni tariffarie non sono tra di loro cumulabili.
3. Le riduzioni tariffarie, con eccezione di quelle di cui al punto b), devono essere richieste inoltrando una domanda scritta al Comune ed entrano in vigore dal primo giorno successivo a





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

der Antrag eingereicht wurde, wirksam. Dem Ansuchen für Ermäßigung laut Buchstabe a) ist ein ärztliches Zeugnis oder eine Bescheinigung der Leistungsabteilung des Südtiroler Sanitätsbetriebes beizulegen.

quello in cui è stata presentata la domanda. Alla domanda di riduzione secondo la lettera a) è da allegare un attestato medico o un certificato della ripartizione prestazione dell' Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Art. 20

Deckung der Gebührenbefreiungen und der Sonderermäßigungen

1. Im Ausgabenteil des Haushaltsplanes wird ein eigener Artikel eingefügt, dessen Dotierung dem geschätzten Betrag an Gebührenbefreiungen und Sonderermäßigungen des Artikel 18, Absatz 1, Buchstabe a) und b), sowie Artikel 19, Absatz 1, Buchstabe a), b) und c) entspricht.

Art. 21

Meldungen

1. Die einheitliche Meldung der gebührenpflichtigen Räumlichkeiten und Freiflächen im Gemeindegebiet wird auf eigenen, von der Gemeinde erstellten Vordrucken abgefasst. Die Meldung muss innerhalb von 60 Tagen ab Nutzungs- bzw. Besetzungsbeginn entweder persönlich, mittels Postdienst oder mittels PEC-Mail beim Gemeindesteuernamt abgegeben und von dem sich zur Zahlung der Gebühr Verpflichtenden unterzeichnet werden. Das Amt bestätigt die erfolgte Abgabe der Meldung.
2. Bei Abgabe der Meldung mittels eingeschriebener Postsendung ist das Absendedatum maßgebend, bei jener mittels PEC-Mail die Übermittlungsbestätigung.
3. Treten keine Änderungen der gebührenrelevanten Sachlage ein, behält die Meldung ihre Wirksamkeit auch für die folgenden Jahre. Wenn eine Veränderung eintritt, die eine Erhöhung oder Verminderung der Gebühr mit sich bringt, oder bei Wegfall

art. 20

Copertura delle esenzioni e riduzioni individuali

1. Nel bilancio preventivo è individuato, nella parte „Spesa“ un apposito articolo dotato di stanziamento corrispondente all'importo stimato delle esenzioni e riduzioni individuali di cui all'articolo 18, comma 1, lettera a) e b), nonché dell'articolo 19, comma 1, lettera a), b) e c).

art. 21

Denunce

1. La denuncia unica dei locali ed aree scoperte soggette a tariffa siti nel territorio del comune è redatta sugli appositi moduli a stampa predisposti dal comune, e deve essere presentata direttamente, a mezzo del servizio postale o tramite PEC, all'ufficio tributi del comune, entro 60 giorni dall'inizio dell'occupazione e detenzione, sottoscritta dal soggetto che si obbliga al pagamento. L'ufficio tributi rilascia ricevuta.
2. Per le denunce presentate per raccomandata vale la data di spedizione, per quelle presentate tramite PEC la data di consegna.
3. Se non si verificano modifiche relative alle condizioni invariate di tassabilità, la denuncia ha effetto anche per gli anni successivi. In caso di variazione che comporti un aumento o una diminuzione della tariffa o quando vengono meno i





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

der Voraussetzungen für Befreiungen oder Sonderermäßigungen gemäß Artikel 18 und 19 ist der Gebührenpflichtige verpflichtet, dies gemäß Absatz 1 zu melden.

4. Die Beendigung der Besetzung oder der Nutzung der Räumlichkeiten und der Freiflächen muss innerhalb der Fristen und in der Form gemäß Absatz 1 gemeldet werden.

presupposti per le esenzioni o riduzioni individuali di cui agli articoli 18 e 19, il soggetto tenuto al pagamento è tenuto a presentare denuncia ai sensi del comma 1.

4. In caso di cessione dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte, va presentata apposita denuncia di cessazione nelle forme ed entro il termine di cui al comma 1.

Art. 22

Kontrollen

1. Zur Kontrolle der in der Meldung enthaltenen Daten oder im Zuge der amtlichen Feststellungen kann die Gemeinde die dazu notwendigen, vom Gesetz vorgesehenen Maßnahmen ergreifen, Lokalausweise inbegriffen. Zu diesem Zwecke kann die Mitarbeit der Gemeindepolizei angefordert werden.

Art. 23

Festlegung und Einhebung der Gebühr

1. Die Zahlung der Abfallgebühr kann mittels direkter Banküberweisung oder mittels direkter Lastschrift auf das Bankkontokorrent zugunsten des Kontos der Gemeinde erfolgen.
2. Aus besonderen organisatorischen Erfordernissen kann die Gemeinde die direkte Zahlung für die Abfallbewirtschaftungsgebühr in der Gemeinde an Stelle des Schatzmeisters erlauben.
3. Die Einhebung der Rechnungen über einen Gesamtbetrag von über 100,00 € erfolgt in zwei gleichbleibenden Raten. Rechnungen bis zu 100,00 € werden in einer Rate eingefordert.
4. Der Gemeindevausschuss genehmigt jährlich die

art. 22

Controlli

1. Ai fini del controllo dei dati contenuti nelle denunce o in sede di accertamento, il comune può svolgere – a norma di legge – le attività a ciò necessarie, compreso il sopralluogo. A tale fine può richiedere la collaborazione della Polizia municipale.

art. 23

Determinazione e riscossione della tariffa

1. Il pagamento della tariffa può essere effettuato mediante bonifico diretto bancario o mediante addebito diretto in conto corrente bancario a favore del conto intestato al Comune.
2. Il Comune, per particolari esigenze organizzative, può consentire il pagamento direttamente negli uffici invece che presso il tesoriere della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.
3. La riscossione delle fatture con un importo maggiore a 100,00 € è effettuata in due distinte rate di pari importo. Fatture fino ad un importo di 100,00 € vengono riscalate in un'unica rata.
4. La Giunta comunale approva annualmente la





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Abrechnungen und legt das Fälligkeitsdatum der Raten fest.

5. Auf Antrag des Gebührenpflichtigen stellt der Betreiber des Abfallbewirtschaftungsdienstes eine Auflistung, aus welcher punktuell die einzelnen Müllablieferungen hervorgehen, zur Verfügung.
6. Wenn schwerwiegende und gerechtfertigte Gründe vorliegen, kann der Gemeindeausschuss auf Ansuchen des Gebührenpflichtigen die Rateneinteilung der Schuld bis zu höchstens 8 gleich bleibenden Vierteljahresraten gewähren. Auf die Beträge der einzelnen Raten werden die Verzugszinsen im Ausmaß des gesetzlichen Zinssatzes angewandt.
7. Bei Zahlungsverzug wird die erste Aufforderung innerhalb von 60 Tagen ab Fälligkeit zugestellt. Erfolgt keine Zahlung, wird eine zweite Zahlungsaufforderung samt Anlastung der entstandenen Kosten und der gesetzlichen Zinsen zugestellt. Sollte der Gebührenpflichtige auch der zweiten Zahlungsaufforderung nicht nachkommen, wird das vom Gesetz vorgesehene Verfahren für die Eintreibung eingeleitet.

Art. 24

Überschüsse des Gesamtertrages

1. Eventuell entstandene Überschüsse des Gesamtertrages aus der Abfallbewirtschaftungsgebühr im Vergleich zum Gesamtbetrag der Kosten müssen in den zwei nachfolgenden Jahren bei der Berechnung des Tarifs berücksichtigt und ausgeglichen werden.

Art. 25

Verantwortlicher Beamter

1. Der Gemeindeausschuss ernennt einen Stammrol-

fatturazione e determina la data di scadenza delle rate.

5. Su richiesta dell'obbligato al pagamento della tariffa il gestore del servizio per lo smaltimento dei rifiuti fornisce un elenco da cui risultano puntualmente i singoli conferimenti dei rifiuti.
6. Qualora ricorrano gravi e motivate ragioni, la Giunta comunale può concedere, su richiesta dell'obbligato al pagamento della tariffa, la rateizzazione del debito fino ad un massimo di 8 rate trimestrali di pari importo. Sulle somme rateizzate si applicherà un interesse moratorio ragguagliato al vigente tasso legale.
7. In caso di mancato pagamento nel termine il primo sollecito è notificato entro 60 giorni dalla scadenza. Quando l'obbligato al pagamento della tariffa ritarda ulteriormente il saldo di una fattura, viene trasmesso un secondo sollecito e il gestore del servizio addebita le spese causate dal ritardo nel pagamento e gli interessi legali.

In caso di mancato pagamento del secondo sollecito si procede all'attivazione delle procedure legali di riscossione.

art. 24

Eccedenze di gettito

1. Eventuali eccedenze del gettito della tariffa per la gestione dei rifiuti rispetto all'ammontare complessivo dei costi devono essere compensate entro i due anni successivi in sede di calcolo della tariffa.

art. 25

Funzionario responsabile

1. La Giunta comunale nomina un dipendente di





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

lenbeamten der Gemeinde zum Verantwortlichen für die gesamte Verwaltungstätigkeit und für jede organisatorische Maßnahme in Bezug auf die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle.

ruolo del comune, quale responsabile di ogni attività organizzativa e gestiona le relative all'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani ed assimilabili.

Art. 26

Genehmigung des TARES-Zuschlages

1. Gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 8. März 2013, Nr. 3 ist der TARES-Zuschlag um 0,30 € pro Quadratmeter reduziert. Bis auf Widerruf oder Abänderung des gegenständlichen Artikels entspricht demzufolge der Zuschlag 0 Euro pro Quadratmeter.

Art. 27

Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit 1. Jänner 2015 in Kraft.

art. 26

Approvazione della maggiorazione TARES

1. Ai sensi dell'articolo 4 della legge provinciale del 8 marzo 2013, n. 3 la maggiorazione TARES è ridotta di 0,30 euro al metro quadrato. Fino a revoca o modifica del presente articolo la maggiorazione è pertanto pari a 0 euro al metro quadrato.

art. 27

Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore il primo gennaio 2015.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 00129330213

Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Anhang zur Gemeindeverordnung
über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle –
Artikel 8, Absatz 1 und Artikel 10, Absatz 2

ANLAGE A

Saldenliste der für die Abfallbewirtschaftung entstehenden Jahreskosten

Kostenarten	Betrag
A) Kosten für die Straßenreinigung	
Personalkosten	
Ankäufe	
Dienstleistungen	
Miete	
Steuern und Gebühren	
Außerordentliche Lasten	
Summe A)	
B) Kosten für die Verwaltung, für die Feststellung, für die Einnahme Für Streitverfahren und für die Umweltberatung	
Personalkosten	
Ankäufe	
Dienstleistungen	
Miete	
Steuern und Gebühren	
Außerordentliche Lasten	
Summe B)	
C) Amortisierungskosten und Kapitalnutzungskosten	
Passivzinsen	
Abschreibungen	





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Kostenarten	Betrag
Summe C)	
D) Betrag gemäß Artikel 8/bis des Landesgesetzes vom 23. Dezember 1976, Nr. 57	
Zuweisungen	
Summe D)	
E) Betriebskosten für den Restmüll	
Personalkosten	
Ankäufe	
Dienstleistungen	
Miete	
Steuern und Gebühren	
Außerordentliche Lasten	
Summe E)	
F) Betriebskosten für die Wertstoffe	
Personalkosten	
Ankäufe	
Dienstleistungen	
Miete	
Steuern und Gebühren	
Außerordentliche Lasten	
BRAM, CONAI usw.	
Summe F)	
G) Betriebskosten des Recyclinghofes	
Personalkosten	
Ankäufe	





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Kostenarten	Betrag
Dienstleistungen	
Miete	
Steuern und Gebühren	
Außerordentliche Lasten	
Summe G)	
Gesamtsumme (A - G)	

H) Betriebskosten für Sonderdienste	
Personalkosten	
Ankäufe	
Dienstleistungen	
Miete	
Steuern und Gebühren	
Außerordentliche Lasten	
Summe H)	





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Appendice al regolamento comunale
per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani –
articolo 8, comma 1 e articolo 10, comma 2

ALLEGATO A

saldi relativi ai costi annuali della gestione dei rifiuti

Costi	Importo
A) Costi della pulizia strade	
Costi per il personale	
Acquisti	
Prestazione servizi	
Fitti passivi	
Imposte e tasse	
Oneri straordinari	
Totale A)	
B) Costi sostenuti per l'amministrazione, l'accertamento, la riscossione, le controversie e la consulenza ambientale	
Costi per il personale	
Acquisti	
Prestazione servizi	
Fitti passivi	
Imposte e tasse	
Oneri straordinari	
Totale B)	
C) Spese di ammortamento e spese d'uso del capitale	
Interessi passivi	
Ammortamenti	





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Costi	Importo
Totale C)	
D) Importo di cui all'articolo 8/bis della legge provinciale 23 dicembre 1976, n. 57	
Trasferimenti	
Totale D)	
E) Costi di gestione relativi ai rifiuti residui	
Costi per il personale	
Acquisti	
Prestazione servizi	
Fitti passivi	
Imposte e tasse	
Oneri straordinari	
Totale E)	
F) Costi di gestione relativi ai materiali riciclabili	
Costi per il personale	
Acquisti	
Prestazione servizi	
Fitti passivi	
Imposte e tasse	
Oneri straordinari	
BRAM, CONAI etc.	
Totale F)	
G) Costi di gestione del centro di riciclaggio	
Costi per il personale	
Acquisti	





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Costi	Importo
Prestazione servizi	
Fitti passivi	
Imposte e tasse	
Oneri straordinari	
Totale G)	
Totale complessivo (A - G)	

H) Costi per servizi speciali	
Costi per il personale	
Acquisti	
Prestazione servizi	
Fitti passivi	
Imposte e tasse	
Oneri straordinari	
Totale H)	



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 00129330213

Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Anhang zur Gemeindeverordnung
über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle –
Artikel 9, Absatz 4, Buchstabe b) und Artikel 12, Absatz 1, Buchstabe a)

Appendice al regolamento comunale
per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani –
articolo 9, comma 4, lettera b) e articolo 12, comma 1, lettera a)

ANLAGE B

ALLEGATO B

Kategorie "andere Nutzer"

Categoria "altre utenze"

Nr./n.	Kategorien	Categorie
100	Büros Büros für Freiberufler, öffentliche, Banken, Büros im allgemeinen	Uffici Uffici per liberi professionisti, uffici pubblici, uffici in generale
101	Ambulatorien, Ärzte und Untersuchungsräume	Ambulatori, medici, gabinetti
102	Schulen, Kindergärten und Bibliotheken	Scuole, asili, biblioteche
103	Kultur- und Bürgerhäuser, Pfarrheim und Festplatz	Istituzioni culturali, case comunali, casa parro- chiale, piazza delle feste
104	Krankenhäuser, Altersheime	Ospedali e case di ricovero
105	Kasernen	Caserme
106	Bauhöfe und Recyclinghöfe	Cantieri e centri di riciclaggio
107	Kirchen und Friedhöfe	Chiese e cimiteri
108	Privatzimmervermieter, Urlaub auf dem Bau- ernhof (getrennt nach Eintragung in das Gemeindever- zeichnis für Urlaub auf dem Bauernhof) L.G. vom 11.05.1995, Nr. 12 in geltender Fas- sung L.G. vom 19.09.2008, Nr. 7 in geltender Fassung	Affittacamere e agriturismi (diviso secondo l'iscrizione in registro comunale per agriturismo) L.P. del 11/05/1995, n. 12 e modifiche successi- ve L.P. del 19/09/2008, n. 7 e modifiche successive
109	Schankbetriebe und Unterhaltungslokale L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58	Esercizi di somministrazione di bevande e eser- cizi di trattenimento L.P. del 14/12/1988, n. 58
110	Speisebetriebe Inklusiv Speisebetriebe mit angeschlossenem Schankbetrieb L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58	Esercizi di somministrazione di pasti e bevande Incluso esercizi di somministrazione di pasti e bevande con esercizi di somministrazione di bevande

27



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr. Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr. Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc. Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Nr./n.	Kategorien	Categorie
		L.P. del 14/12/1988, n. 58
111	Garni und nicht gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58	Garni ed esercizi ricettivi a carattere extralberghiero L.P. del 14/12/1988, n. 58
112	Gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe, ausgenommen Garni L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58	Esercizi ricettivi a carattere alberghiero, eccesso Garni L.P. del 14/12/1988, n. 58
113	Handwerk	Artigianato
114	Industrieanlagen	Impianti industriali
115	Handels- und Dienstleistungssektor	Settore commercio e prestazioni di servizio
116	E-Commerce und Tätigkeiten mit geringem Abfallaufkommen	E-commerce ed attività con quantità di rifiuti minime
117	Landwirte	Agricoltori
118	Magazine, Lager-, Technik-, und Ausstellungsräume	Magazzini, depositi, luoghi espositivi, sale tecniche
119	Tankstellen	Distributori di carburante
120	Freiwilligenorganisationen	Organizzazioni di volontariato
121	Schwimmbäder und andere Sportanlagen	Piscine ed altri impianti sportivi





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Anhang zur Gemeindeverordnung
über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle –
Artikel 12, Absatz 1, Buchstabe a)

Appendice al regolamento comunale
per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani –
articolo 12, comma 1, lettera a)

ANLAGE C

Koeffizienten zur Bestimmung des Grades
der Beanspruchung des Abfallentsorgungsdienstes für die Kategorie „andere Nutzer

ALLEGATO C

Coefficienti per la determinazione del grado
di utilizzo del servizio di smaltimento dei
rifiuti per la categoria “altre utenze”

Beschreibung descrizione	kein/minimal nessuno/minimo	normal normale	intensiv intenso
a) Allgemeinkosten costi generali	-	2	-
b) Glas vetro	1	2	4
c) Papier carta	1	4	8
d) Karton cartone	1	4	8
e) Dosen metallo	1	2	4
f) Kunststoffe plastica	1	4	8
g) Eisen und Metall ferro e metallo	1	2	4
h) Holz legno	1	2	4
i) Sperrmüll rifiuti ingombranti	1	4	8
j) Elektromüll rifiuti elettronici	1	2	4





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

k) Nicht gefährliche Sonderabfälle ausgenommen b) – j) rifiuti speciali assimilati non pericolosi eccetto b)-j)	1	2	4
l) Restmüll rifiuti residui	1	4	8
m) Biomüll rifiuti organici	1	3	6



ANLAGE D

Grad der Beanspruchung der verschiedenen von der
Gemeinde angebotenen Dienstleistungen zur Abfallentsorgung

ALLEGATO D

Grado di utilizzo dei servizi offerti dal comune al fine dello
smaltimento dei rifiuti solidi urbani

Kategorie categoria	a) Allgemeinkosten costi generali	b) Glas vetro	c) Papier carta	d) Karton cartone	e) Dosen metallo	f) Kunststoffe plastica	g) Eisen und Metall ferro e metallo	h) Holz legno	i) Sperrmüll rifiuti ingombranti	j) Elektromüll rifiuti elettronici	k) Nicht gefährliche Son- derabfälle ausg. b) – j) rifiuti speciali assimilati non pericolosi ecc.b)-j)	l) Restmüll rifiuti residui	m) Biomüll rifiuti organici	Punktezahl punteggio
100 ¹	2	1	8	4	1	1	1	1	1	1	1	4	1	27
101	2	1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	20
102	2	2	8	4	2	4	1	2	4	2	1	8	3	43
103	2	2	4	4	2	4	1	1	4	1	1	4	1	31
104	2	4	4	8	2	8	1	1	4	2	1	8	6	51
105	2	1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	20
106	2	1	4	4	1	4	2	2	4	2	1	8	1	36

¹ Beschreibung zu den einzelnen Kategorien siehe Anlage B
Descrizione per le singole categorie Vedasi allegato B

Kategorie categoria	a) Allgemeinkosten costi generali	b) Glas vetro	c) Papier carta	d) Karton cartone	e) Dosen metallo	f) Kunststoffe plastica	g) Eisen und Metall ferro e metallo	h) Holz legno	i) Sperrmüll rifiuti ingombranti	j) Elektromüll rifiuti elettronici	k) Nicht gefährliche Son- derabfälle ausg. b) – j) rifiuti speciali assimilati non pericolosi ecc.b)-j)	l) Restmüll rifiuti residui	m) Biomüll rifiuti organici	Punktezahl punteggio
107	2	1	1	1	1	4	1	1	8	1	1	4	6	32
108	2	2	4	4	2	4	1	1	4	2	1	4	3	34
109	2	4	4	4	2	8	1	2	4	2	1	4	1	39
110	2	4	4	8	4	8	1	2	4	2	1	8	6	54
111	2	2	4	4	2	4	1	1	4	2	1	4	3	34
112	2	4	4	8	4	8	1	2	4	2	1	8	6	54
113	2	1	4	8	1	4	1	2	4	2	1	4	1	35
114	2	1	4	8	1	4	1	2	4	2	1	8	1	39
115	2	1	4	8	1	8	1	2	4	2	1	4	1	39
116	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14
117	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14
118	2	1	1	8	1	4	1	1	1	1	1	1	1	24
119	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	17
120	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	17

Kategorie categoria	a) Allgemeinkosten costi generali	b) Glas vetro	c) Papier carta	d) Karton cartone	e) Dosen metallo	f) Kunststoffe plastica	g) Eisen und Metall ferro e metallo	h) Holz legno	i) Sperrmüll rifiuti ingombranti	j) Elektromüll rifiuti elettronici	k) Nicht gefährliche Son- derabfälle ausg. b) – j) rifiuti speciali assimilati non pericolosi ecc.b)-j)	l) Restmüll rifiuti residui	m) Biomüll rifiuti organici	Punktezahl punteggio
121	2	2	4	8	2	4	1	2	1	1	1	8	3	39